



**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITÉ DE CANTON DE LOW**

À une séance ordinaire du Conseil de la Municipalité de Canton de Low, tenue le 4 octobre 2021 à 19h00 en la salle du Conseil, sise au 4C, chemin d'Amour, Canton de Low au code municipal, sont présents la mairesse, Carole Robert, mesdames les conseillères Joanne Mayer, Maureen Rice, Anne Bélisle et monsieur les conseillers Ghyslain Robert et Luc Thivierge formant quorum sous la présidence de madame la mairesse.

Madame Joanne Owens, Directrice générale et secrétaire-trésorière est aussi présente, agit à titre de greffière et avise le Conseil que :

- La réunion est enregistrée tel que prescrit par la loi et que cet enregistrement sera disponible pour les citoyennes et citoyens sur le site web de la Municipalité.

Ouverture de la séance ordinaire du 4 octobre 2021 -1

Madame la mairesse Carole Robert, ouvre la séance ordinaire à 19h01 après constatation du quorum.

Affaires découlant de la réunion précédente - 2

218-10-2021

Adoption de l'ordre du jour – Séance ordinaire du 4 octobre 2021- 3

1- Administration

1. Ouverture de la séance ordinaire 4 octobre 2021;
2. Affaires découlant de la réunion précédente;
3. Adoption de l'ordre du jour de la séance du 4 octobre 2021;
4. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 14 septembre 2021;
5. Dépôt du rapport de madame la Mairesse ;
6. Dépôt du rapport du comité d'administration ;
7. Acceptation des comptes à payer du 22 août 2021 au 21 septembre 2021;
8. Assistance à la comptabilité
9. Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais - Réserves sur le Plan clinique;
10. Révision - financement rétrocaveuse;
11. Demande d'information et prix pour service de vérification juricomptabilité pour les années 2009-2019;
12. Information et questions se rapportant à l'administration.

2 - Sécurité publique

1. Dépôt du rapport du comité de sécurité publique;
2. Fin de probation et embauche permanente - capitaine - services sécurité incendie;
3. Formations des pompiers;
4. Information et questions se rapportant à la sécurité publique.

3 - Travaux publics

1. Dépôt du rapport du comité de travaux publics;
2. ~~Prise en charge de l'entretien et du déneigement du Chemin « Promenade du Soleil » par la Municipalité Canton de Low;~~
3. Résultats appel d'offres sur invitation creusement de fosse, remplacement des ponceaux et transport de gravier et poussière entre 152-280 chemin Martindale;
4. Pancartes – 'Attentions aux enfants';
5. Information et questions se rapportant aux travaux publics.

4 - Environnement (Hygiène du milieu)

1. Dépôt du rapport du comité d'environnement;



2. Octroi de contrat pour l'appel d'offre SEAO – 1521009 – Cueillette et transport des déchets domestiques, des matières organiques, des matières recyclables et des encombrant;
- ~~3. Endroits problématiques d'accumulation de déchets;~~
4. Entente municipale avec la Municipalité de Denholm – Camion à ordures et recyclage;
5. Assistance technique pour test de fuite - aqueduc Fieldville;
6. Installation de débitmètre – aqueduc de Fieldville;
7. Télémétrie – station de pompage Fieldville;
8. Information et questions se rapportant à l'environnement.

5 - Urbanisme

1. Dépôt du rapport du comité d'urbanisme;
2. Demande de support à la CPTAQ 2021-09;
3. Demande de support à la nomination d'un chemin privé;
4. Information et questions se rapportant à l'urbanisme.

6 - Loisirs et culture et communications

1. Dépôt du rapport du comité de Loisirs et culture et communication;
2. Formulaire de participation et répartition du budget de la cotisation spéciale pour le Réseau Biblio de l'Outaouais pour 2022;
3. Demande au MRC de la Vallée de la Gatineau de rendre les communications et les documents de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau disponibles aux citoyens en anglais et en français;
4. Information et questions se rapportant aux Loisirs, Cultures et Communications.

7- Varia

8 – Correspondance

9 - Période de questions

10 - Clôture et levée de la séance ordinaire du 4 octobre 2021

Donné à la municipalité de Canton de Low, ce 4 octobre 2021 ;

PROPOSÉ par conseiller Ghyslain Robert

APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'adopter l'ordre du jour avec les ajouts proposer de la séance ordinaire du 4 octobre 2021 déposé par la directrice générale et secrétaire-trésorière.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

219-10-2021

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 14 SEPTEMBRE 2021 - 4

PROPOSÉ par conseillère Joanne Mayer

APPUYÉ par conseiller Luc Thivierge



ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 14 septembre, 2021 avec les modifications et corrections aux comptes de dépenses tel qu'approuvé, déposé par la directrice générale et secrétaire-trésorière.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

DÉPÔT DU RAPPORT DE MADAME LA MAIRESSE – 5

Madame la Mairesse dépose son rapport

DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ D'ADMINISTRATION – 6

Comité d'administration dépose leur rapport

220-10-2021

ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER DU 22 JUILLET 2021 AU 21 AOÛT 2021- 7

Formules Municipales inc. No 4614-R-MST (FLA 755)

Chèques		
fournisseur	Total	description
Ass. Des gestionnaires en sécurité incendie et civile du Québec	672.60 \$	Inscription congès membre Michel Lemieux
	672.60 \$	Inscription congès membre Ghislain Robert
Battleshield Industries Limited	997.77 \$	Unit 216 replace leaking sortie avant auto drain. & diagnose light not working on pump panel (réparation suite au test de pompage annuel)
Brandt Tractor	65.81 \$	For grader - Slider T418904
Carrière Clément Tremblay & Fils enr.	2,674.75 \$	Stone dust and stone - reg. Maintenance
	2,127.97 \$	Asphalte froide ProPatch - reg. Maintenance
Centre de rénovation Home Hardware	25.27 \$	paint
	(1,563.66) \$	Crédit partiel sur facture #903263 du 3 août 2021; raison du crédit: Inapte
Consult'Eau	2,612.29 \$	Projet nouveau puits - Fieldville / Honoraires professionnels ingénieur
Core Industrial Gases Smiths Falls Inc.	572.45 \$	Cut off 4 1/2 x 045 x XTK 67 (50 box) - Torch kit and flashback arrestor set for torch kit
CTM (Centre de téléphone mobile)	91.98 \$	10 Temps d'onde Ste-Marie RCCVH
	23.00 \$	Portatif VHF et 1 temps d'onde Ste-Marie RCCVH
Dale K. Ramsay	8,277.24 \$	Truck rental and sand gravel
DHC Avocats	1,037.08 \$	Honoraires
EFKL Inc. (Échantillons/Solution traitement d'eau)	1,655.64 \$	Vérification des 3 sites du 1 août au 28 août 2021 - 24 échantillons



Excavatch J.L.	27,019.39 \$	Retenue à payer sur les factures # 4028 et # 4079
Garage Roger Johnson Inc.	1,724.63 \$	Repair halfton and towing
Gascon Équipement Enr.	293.19 \$	3 vidanges toilette pour août 2021
Groupe AcciSST	1,196.43 \$	Renouvellement annuel - mutuelle
Groupe CLR Exel Radio	712.85 \$	Location site La Pêche et Lac Ste-Marie
	476.25 \$	Bail location 48 mois Réso #097-05-2020
	487.93 \$	Bail location 48 mois Réso #098-05-2020
Groupe DL informatique	291.01 \$	Monthly billing for August
Info Page Inc.	112.57 \$	Tarif IPA pour 22 utilisateurs
InServio Inc.	183.96 \$	Frais mensuel pour utilisation de l'application CitCom (septembre) - Rés. #208-09-2019
Karl Picard (excavation-construction)	9,019.79 \$	Shovel rental (Neely Grant)
Kelly Auto Parts	106.67 \$	For Backhoe & Shop - Megacrimp, hydraulic hose, nylon gloves and Hand towels
	11.98 \$	Gas and radiator RPR
Konica Minolta	249.14 \$	Photocopieurs rental / loyer du 1 au 31 octobre 2021
Laurentide Re/Sources Inc.	142.70 \$	RDD Organiques et inorganiques (août 2021)
Lebeau Vitres d'autos	267.32 \$	Réparation flasher sur camion incendie
L'Eau-Thentique Transport Inc.	1,716.57 \$	Transport d'eau 15 000 litres (30 août 2021)
	1,716.57 \$	Transport d'eau 15 000 litres (9 septembre 2021)
L'Info de la Vallée	574.88 \$	Job posting et avis public de personnel élection
	517.39 \$	Job posting et avis public de personnel élection
	441.50 \$	Avis d'élection
Levert, Sylvia	68.64 \$	Frais de déplacement pour aller à la caisse
Livraison 105	36.91 \$	pour 2 boîtes
Low Down	1,134.07 \$	Aug.11 for 1/3 page - Job posting and election staffing: Aug.25 for 1/3 page - Aug.25 for 1/8 page
Martin McGoey	206.96 \$	Slack adjuster fill off scam - Veh.120 - 2015 Western Star
	413.91 \$	Work on fuel tank - Veh.121 - 2018 Western Star
	241.45 \$	Change sliders - Grader
Matériaux Lac Ste-Marie	1,275.84 \$	3 Plastic culverts for Neely Grant
	73.26 \$	Serre-câble, sonatube 10" x 6' et béton pré-mélangé
	43.71 \$	Serre-câble, sonatube 8" x 6' et béton pré-mélangé
Mazout G. Bélanger Inc.	36.32 \$	Location de Sapphire
	238.50 \$	Diesel clair saisonnier livré le 2 sept 2021 au 7 ch. Principal



Formules Municipales Inc. No 4614-FR-MST (FLA 755)

	409.15 \$	Essence sans plomb E10 livré le 2 sept 2021 au 29 ch. Paugan
	2,691.12 \$	Diesel clair saisonnier au livré le 2 sept 29 ch. Paugan
	4,332.96 \$	Diesel clair saisonnier livré le 20 août au 29 ch. Paugan
	989.17 \$	Essence sans plomb E10 livré le 20 août au 29 ch. Paugan
Micromax+	68.58 \$	Estampe Dateur P60 service de l'urbanisme
MRC des Collines-de-l'Outaouais	7,570.00 \$	Coupon de juillet - 10728, 10753, 10811, 10828, 10868, 10879, 10932, 10950 et 10982
	7,353.13 \$	Coupon D'août - 10999, 11050, 11069, 11108, 11118, 11165, 11178, 11216, 11227
MRC Vallée-de-La-Gatineau	903.00 \$	Formation pour 10 pompiers (10 @ 84.05\$/ch.) et surveillant d'examen (10 @ 6.25\$/ch)
Municipalité de Denolhm	13,385.85 \$	Entente Low ordure et recyclage
PG Solutions	1,195.74 \$	Balancement des C/R
Protection incendie CFS Ltée	2,291.81 \$	Protège manomètre pour cyl.msa valve à angle
Raymond Chabot Grant Thornton	5,748.75 \$	Fact. intérimaire #2 pour audit des E/F terminé le 31 déc 2020
Revenu Québec	29.59 \$	Remise gouvernementale
Riobec Sécurité Inc.	19.57 \$	Ruban danger rouge
Ronald O'Connor Construction Inc.	38,118.74 \$	77 Tons Mg 20 and transport for MacDonald
Serge Rice	97.73 \$	Soudre tank fuel
Simon Parisien Inc.	2,069.55 \$	Visites, rondes des 3 stations, échantillonnage, rapports et transport (du 1 août au 4 septembre 2021)
Urba+ Consultants	6,473.81 \$	Honoraires pour services professionnels rendu (31 juillet 2020) et consultation externe en urbanisme

- \$

	164,723.31	
	\$	

Incompressibles

fournisseur	Total	description
Hydro Québec	487.33 \$	Facturation du 26 juin au 26 août 2021 - 29 ch. Paugan
	56.20 \$	Facturation du 30 juin au 30 août 2021 - 4B ch. d'Amour (bibliothèque)
	631.58 \$	Facture du 30 juin au 30 août 2021 - 400 Route 105
	38.55 \$	Facture du 30 juin au 30 août 2021 - Route 105
	1,121.30 \$	Facture du 30 juin au 30 août 2021 - 7 ch. Principale (contrat 3002 67512)
	184.31 \$	Facture du 30 juin au 30 août 2021 - 7 ch. Principale (contrat 3002 67524)
	867.16 \$	Facturation du 30 juin au 30 août 2021 - 4A ch. d'Amour
	380.13 \$	Facturation du 1er août au 31 août 2021 - Éclairage public (378.93\$ + 1.20\$ frais admin pour retard facture précédente)
BELL Canada	461.86 \$	Municipalité de Low



	97.60 \$	Municipalité de Low
	82.13 \$	Station de pompage Low
	82.13 \$	Low fire station
Bell Mobilité	20.12 \$	Frais mensuels août 2021 modem 8193602522 - Bureau municipal
	48.25 \$	Frais mensuels août 2021 cell urgence voirie
	34.50 \$	Frais mensuels août 2021 partage modem radio La Pêche
	34.73 \$	Frais mensuels août 2021 partage modem radio Lac Ste-Marie
	4.81 \$	Solde impayée
	4.96 \$	Intérêt pour retard du paiement de la facture précédente due le 1er août et payée le 10 août
Visa voirie **0018	13.20 \$	Achat eau
	9.98 \$	Achat eau
	4.99 \$	Achat eau
	26.36 \$	Achat eau
Visa Incendie **1016	12.49 \$	Achat repas pompiers 24 août 2021
Visa admin **7014	22.98 \$	Adobe Acropro Subs
	22.60 \$	Frais mensuel Storm Internet 1 août au 31 août 2021 - Web Hosting & Mail aliasing
	23.00 \$	Zoom
		Régistre Foncier
	4,773.27 \$	

Total incompressible	4,773.27 \$
Total des factures	169,496.57 \$
Factures paiement direct	
Assurance SSQ - vie	5,259.52 \$
Lenevo	438.37 \$
Service Informatique DL	3.26 \$
Mensualité Western Star 2018	3,931.97 \$
Bail - Hitachi Capital Canada	1,994.15 \$
Déjardins Secur Fin	1,708.20 \$
Mensualité Nivelueuse 2018	5,769.93 \$
Total paiement direct	19,105.40 \$
Salaire du 29 août au 11 sept 2021	13,664.25 \$
Total des dépenses du mois	202,266.22 \$



ATTENDU QUE la liste des comptes à payer pour la présente séance a été vérifiée par madame la Mairesse ;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseillère Joanne Mayer

APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'approuver les comptes à payer tel avec changements demandé et corrections par la directrice générale et secrétaire-trésorière au montant de **202,266.22 \$**

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4		X		
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

221-10-2021

ASSISTANCE À LA COMPTABILITÉ - 8

ATTENDU le besoin d'un soutien supplémentaire pour avancer sur des dossiers comptables multiples ;

ATTENDU le besoin d'un soutien qui soit familier avec PG MegaGest ;

ATTENDU l'offre de Mme Véronique Danis ;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseillère Joanne Mayer

APPUYÉ par conseiller Anne Bélisle

ET RÉSOLU par les membres présents du conseil d'accepter la soumission de Mme Véronique Danis pour un maximum de 100 hrs à \$50.00 / hr;

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

222-10-2021

CENTRE INTÉGRÉ DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS - RÉSERVES SUR LE PLAN CLINIQUE - 9

ATTENDU QUE la version finale du Plan clinique du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) vise la construction d'un nouveau Centre hospitalier affilié universitaire à Gatineau (CHAUG);



ATTENDU QUE dans ce Plan, les auteurs ne précisent pas :

1. La vocation future de l'Hôpital Mémorial de Wakefield;
2. La pertinence de la salle d'urgence de l'Hôpital Mémorial de Wakefield;
3. Un mode de consultation auprès des communautés de l'Outaouais;
4. L'importance d'accroître l'autonomie du territoire des Collines en matière de soins et de services à la population.

ATTENDU QUE les objectifs de tout plan clinique pour l'Outaouais doivent répondre à une demande et des besoins pour :

1. Une population croissante nécessitant des besoins grandissants en santé et en service sociaux;
2. Une démographie vieillissante;
3. Un accroissement de ressources humaines, physiques et technologiques au même niveau que celles des autres régions administratives semblables;
4. Une rétention et recrutement des ressources;
5. Une mise à niveau de la salle d'urgence de l'Hôpital Mémorial de Wakefield afin de contribuer aux besoins de l'Outaouais.

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil que ce Conseil demande au CISSSO par la présente :

1. De tenir des consultations en bonne et due forme sur tout le territoire de l'Outaouais et qui, pour la desserte de l'Hôpital Mémorial de Wakefield comprendront des élus locaux, des représentants des communautés francophones et anglophones, des intervenants de la santé et des services sociaux et d'experts en analyse démographique et en organisation de services pour s'assurer de la justesse des données socio-sanitaires et économiques du Plan clinique afin que soient tirées les bonnes conclusions;
2. De s'engager à mener une analyse approfondie sur l'intégration de l'Hôpital Mémorial de Wakefield dans ce projet de Plan clinique;
3. De s'engager à mettre à niveau la salle d'urgence de l'Hôpital Mémorial de Wakefield, comme elle l'a fait pour les hôpitaux en périphérie à Shawville, Buckingham et Maniwaki;
4. De revoir la notion et le calcul de l'équité et du traitement inéquitable envers le RLS des Collines.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

223-10-2021

ABROGATION ET REMPLACEMENT DE LA RÉOLUTION #131-06-2021 - FINANCEMENT RÉTROCAVEUSE -10

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low a lancé un appel d'offres pour l'achat d'une rétrocaveuse;

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low a octroyé le contrat au soumissionnaire Toromont Cat pour un montant total de 218,448 \$ plus les taxes en vertu de la résolution # 93-04-2021;

ATTENDU QUE la municipalité a procédé avec un règlement de financement pour la rétrocaveuse plus équipements pour un montant total de 293,623 \$ en vertu de la résolution # 106-05-2021;



ATTENDU QUE la proposition la plus avantageuse s'avérait être celle déposée par CRÉDIT MUNICIPAL REXCAP (« REXCAP ») pour un montant basé sur 252,024. 36 \$ avant taxes (290,267 \$ avec taxes), à taux fixe de 2.82% pour sept (7) ans, valide jusqu' au 15 juillet 2021 mais indexable par la suite, au coût des fonds de la Banque Royale, le crédit- bailleur contractuel pour cette transaction;

ATTENDU QUE REXCAP, de concert avec la Banque Royale, a été octroyé le contrat pour agir comme crédit- bailleur contractuel pour cette opération de financement en vertu de la résolution #131-06-2021;

ATTENDU QUE la livraison de la rétrocaveuse et accessoires a été décalée de plusieurs semaines à septembre et que le coût des fonds de la Banque Royale a augmenté légèrement à un taux fixe de **2.94 %**, un ajout de 1112.16\$ sur 7 ans (13.24\$/mois);

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge

APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'autoriser le financement de la rétrocaveuse plus équipements tel que décrit dans la soumission de REXCAP; étant bien entendu que la proposition de Crédit Municipal & Manufacturier Rexcap était faite de concert avec la Banque Royale du Canada, cette dernière agissant comme crédit- bailleur contractuel pour cette opération de financement.

ET QUE le conseil autorise la Mairesse, Carole Robert et la directrice générale et secrétaire-trésorière, Joanne Owens, à signer, pour et au nom de la municipalité, tout document relatif à l'achat et au financement de ladite rétrocaveuse et équipement.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

224-10-2021

DEMANDE D'INFORMATION ET PRIX POUR SERVICE DE VÉRIFICATION JURICOMPTABILITÉ POUR LES ANNÉES 2009-2019 - 11

ATTENDU la recommandation de la Sûreté du Québec pour que la municipalité procède à une vérification juricomptable ;

ATTENDU QUE la directrice générale devra s'adresser des firmes spécialisées;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseillère Maureen Rice

APPUYÉ par conseillère Joanne Mayer

ET IL EST RÉSOLU par les membres présents du Conseil d'autoriser la directrice générale Joanne Owens de vérifier prix et suggestions pour les services de juricomptabilité couvrant les années 2009 à 2019.



		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

**INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT À
L'ADMINISTRATION – 12**

2- SÉCURITÉ PUBLIQUE

DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ DE SÉCURITÉ PUBLIQUE -1

Le rapport est déposé par la conseillère madame Maureen Rice

225-10-2021

**FIN DE PROBATION ET EMBAUCHE PERMANENTE -
CAPITAINE - SERVICES SÉCURITÉ INCENDIE - 2**

ATTENDU la lettre de recommandation déposée le 25 septembre 2021 par la Direction du service de sécurité incendie à la suite de l'évaluation de performance du capitaine Ryan Draper;

ATTENDU QUE l'évaluation de performance effectuée par la Direction du service de sécurité incendie démontrent une performance exemplaire du capitaine Ryan Draper;

EN CONSÉQUENCE, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseillère Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres du conseil présents de mettre fin à la probation et de procéder à l'embauche permanente (pompier volontaire) du capitaine Ryan Draper.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2			X	
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

226-10-2021

FORMATION DES POMPIERS – 3



ATTENDUE QUE le Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal prévoit les exigences de formation pour les pompiers des services de sécurité incendie afin d'assurer une qualification professionnelle minimale;

ATTENDUE QUE ce règlement s'inscrit dans une volonté de garantir aux municipalités la formation d'équipes de pompiers possédant les compétences et les habiletés nécessaires pour intervenir efficacement en situation d'urgence;

ATTENDUE QU'en décembre 2014, le gouvernement du Québec a établi le Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel;

ATTENDUE QUE ce programme a pour objectif principal d'apporter aux organisations municipales une aide financière leur permettant de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence;

ATTENDUE QUE ce programme vise également à favoriser l'acquisition des compétences et des habiletés de base requises par les pompiers volontaires ou à temps partiel qui exercent au sein des services de sécurité incendie municipaux;

ATTENDUE QUE la municipalité de Low désire bénéficier de l'aide financière offerte par ce programme;

ATTENDUE QUE la municipalité de Low prévoit les formations suivant au cours de la prochaine année pour répondre efficacement et de manière sécuritaire à des situations d'urgence sur son territoire

- quatre (4) pompiers pour le programme Pompier I;
- trois (3) pompiers pour le programme autopompe;
- trois (3) pompiers pour le programme désincarcération; et
- deux (2) pompiers pour le program Officier non urbain.

ATTENDUE QUE la municipalité doit transmettre sa demande au ministère de la Sécurité publique par l'intermédiaire de MRC de La Vallée-de-la-Gatineau (MRCVG) en conformité avec l'article 6 du Programme ;

PAR CONSÉQUENT, il est
PROPOSÉ par conseillère Joanne Mayer
APPUYÉ par conseiller Luc Thivierge

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, de présenter une demande d'aide financière, pour quatre (4) pompiers pour le programme Pompier I, trois (3) pompiers pour le programme autopompe, trois (3) pompiers pour le programme désincarcération, et deux (2) pompiers pour le program Officier non urbain dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel au ministère de la Sécurité publique et de transmettre cette demande à la MRC VG.

Formules Municipales inc. No. 4614-R-MST (FLA. 755)

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2			X	
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6			X	

Adoptée

INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT À LA SÉCURITÉ PUBLIQUE - 4

3- TRAVAUX PUBLICS

DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ DES TRAVAUX PUBLICS -1

Le rapport est déposé par monsieur le conseiller Ghyslain Robert



PRISE EN CHARGE DE L'ENTRETIEN DU CHEMIN
« PROMENADE DU SOLEIL » PAR LA MUNICIPALITÉ CANTON
DE LOW-2

Résolution reportée à une date ultérieure

227-10-2021
RÉSULTATS APPEL D'OFFRES SUR INVITATION CREUSEMENT
DE FOSSE, REMPLACEMENT DES PONCEAUX ET TRANSPORT
DE GRAVIER ET POUSSIÈRE ENTRE 152-280 CHEMIN
MARTINDALE-3

ATTENDU QUE la Municipalité de Canton de Low a l'intention de réaliser des travaux entre 152-280 Chemin Martindale dans le cadre de la Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) ;

ATTENDU QUE le municipalité Canton de Low a reçu l'approbation de la Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec pour tous les projets proposés dans le TECQ 2019-2021.

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low a procédé à un appel d'offres par invitation pour le creusement de fosse, remplacement des ponceaux et transport de gravier et poussière entre le #152 et #280 Chemin Martindale;

ATTENDU QUE la municipalité de Canton de Low a invité Elvis Cross and Sons, Ronald O'Connor Construction, and Ray Thompson Trucking Ltée à soumettre des offres;

ATTENDU QUE la seule soumission reçue pour le projet chemin McDonald entre le 701 et 713 est de Ronald O'Connor Construction et que leur soumission est conforme et compétitive;

PAR CONSÉQUENT, il est
PROPOSÉ par conseillère Joanne Mayer
APPUYÉ par conseiller Luc Thivierge

ET IL EST RÉSOLU par les membres présents du Conseil d'octroyé le contrat pour le creusement de fosse, remplacement des ponceaux et transport de gravier et poussière 152-280 Chemin Martindale (SOUMISSION :03-MARTINDALE-TECQ-2021) à **Ronald O'Connor Construction** tel que décrit dans les soumissions.

Projet	Soumissionnaire	Prix total soumissionné (sans taxes)	Prix total soumissionné (avec taxes)
Appel d'offres sur invitation creusement de fosse, remplacement des ponceaux et transport de gravier et poussière entre #152 et #280 chemin Martindale	Ronald O'Connor Construction	29,100\$	33,457.73\$

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6			X	



Adoptée

228-10-2021

PANCARTES – ‘ATTENTIONS AUX ENFANTS’ - 4

ATTENDU le besoin de pancarte ‘Attention aux enfants’ sur le chemin Fieldville;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge

APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil d’approuver l’achat et installation de deux pancartes ‘Attention aux enfants’ sur le chemin Fieldville.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT AUX TRAVAUX PUBLICS - 5

4- ENVIRONNEMENT (Hygiène du milieu)

DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ DE L’ENVIRONNEMENT -1

Le rapport est déposé par madame la conseillère Joanne Mayer

229-10-2021

OCTROI DE CONTRAT POUR L’APPEL D’OFFRE SEAO – 1521009 – CUEILLETTE ET TRANSPORT DES DÉCHETS DOMESTIQUES, DES MATIÈRES ORGANIQUES, DES MATIÈRES RECYCLABLES ET DES ENCOMBRANT - 2

ATTENDU QUE la Municipalité a procédé à un appel d’offres public, portant le numéro 1521009 sur le portail du Système Électronique d’Appel d’Offres du Gouvernement du Québec (SEAO), aux fins d’octroyer un contrat pour cueillette et transport des déchets domestiques, des matières organiques, des matières recyclables et des encombrant sur le territoire de la Municipalité Canton de Low, du 7 décembre, 2021 au 31 décembre 2026 ;

ATTENDU QUE le contrat doit être accordé au soumissionnaire ayant déposé, dans le délai fixé, la plus basse soumission conforme ;

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu deux soumissions :

- o Transport RLS Inc et
- o Location Martin Lalonde Inc;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseillère Joanne Mayer



APPUYÉ par conseillère Anne Bélisle

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil :

QUE le préambule soit partie intégrante de la présente résolution ;

QUE le contrat soit, et est octroyé à **Transport RLS Inc** pour leur **soumission A** pour la collecte et le transport des déchets domestiques, des matières organiques, des matières recyclables et des encombrant sur le territoire de la Municipalité Canton de Low, du 7 décembre, 2021 au 31 décembre 2026, pour un montant total de **1,554,462\$ taxes incluses** (1,352,000 tax non-incluses) ;

QUE Joanne Owens, directrice générale et secrétaire trésorière, soit autorisé à signer pour et au nom de la Municipalité, le contrat faisant l'objet des présentes.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2		X		
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4		X		
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6		X		

Non adoptée

230-10-2021

INVITATION POUR SOUMISSION POUR LA CUEILLETTE ET TRANSPORT DES DÉCHETS DOMESTIQUES, DES MATIÈRES ORGANIQUES, DES MATIÈRES RECYCLABLES ET DES ENCOMBRANT – 1 ANS;

ATTENDU QUE le contrat de collecte des ordures et du recyclage expire en décembre 2021;

EN CONSÉQUENCE, il est

PROPOSÉ par conseiller Ghyslain Robert
APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil d'autoriser la directrice générale Joanne Owens à lancer un appel d'offres pour un contrat d'un an avec possibilité de prolongation pour la collecte des ordures, du recyclage et du compost;

ET QUE chaque soumission a des soumissions séparées pour les ordures, le recyclage et le compostage.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3		X		
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Non adoptée



ENDROITS PROBLÉMATIQUES D'ACCUMULATION DE DÉCHETS - 3

Supprimé

231-10-2021

ENTENTE MUNICIPALE AVEC LA MUNICIPALITÉ DE DENHOLM – CAMION À ORDURE ET RECYCLAGE - 4

ATTENDU QUE l'entente intermunicipale avec la Municipalité de Denholm pour l'enlèvement des ordures et du recyclage vient à échéance le 6 décembre 2021;

ATTENDU QUE la municipalité de Denholm a passé une résolution en mai 2021 (MD AR21-05-059) souhaitant de garder le camion à ordures et recyclage;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Ghyslain Robert
APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil d'accepter la demande de Denholm de garder le camion à ordures selon les termes de l'article 12 de l'entente relative à l'enlèvement des ordures et du recyclage qui stipule qu'advenant la fin de la présente entente, l'actif et le passif découlant de son application seront partagés de la façon suivante: La municipalité qui gardera les équipements versera à l'autre municipalité la quote-part de ces dernières dans la valeur dépréciée de ces actifs qui sera calculée à partir du coût total de leur achat. Aux fins du calcul de la valeur dépréciée de ces actifs, il sera tenu compte d'une dépréciation annuelle de 15 % du coût total de leur achat pour les 5 premières années et de 5% pour les années subséquentes; donnant une valeur résiduelle de 64,402.46\$ pour un paiement de 38,641.48\$ à la municipalité de Canton de Low.

Formules Municipales Inc. No 4614-R-MST (FLA 755)

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1		x		
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3		x		
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

232-10-2021

ASSISTANCE TECHNIQUE POUR TEST DE FUITE - AQUEDUC FIELDVILLE - 5

ATTENDU QUE le secteur Fieldville éprouve des problèmes périodiques d'approvisionnement en eau qui dessert quatorze résidences et deux fermes;

ATTENDU l'approbation de travaux à la station de pompage de Fieldville dans le cadre du programme de Taxe sur l'essence et contribution du Québec (TECQ) 2019-2023;

ATTENDU la proposition de Distribution COBRA de fournir une assistance pour déterminer si et où il y a des fuites dans l'aqueduc;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert



ET RÉSOLU par les membres présents du conseil d'accepter la soumission de Distribution COBRA pour un montant de \$1950 plus taxes;

QUE les fonds prévus dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 soit affecté.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

233-10-2021

INSTALLATION DE DÉBITMÈTRE – AQUEDUC DE FIELDVILLE - 6

ATTENDU QUE Consult'eau fourni une assistance technique pour l'approvisionnement en eau – secteur Fieldville;

ATTENDU l'approbation de travaux à la station de pompage de Fieldville dans le cadre du programme de Taxe sur l'essence et contribution du Québec (TECQ) 2019-2023;

ATTENDU la proposition de Consult'eau pour l'installation, la mise à l'essai et service d'une débitmètre sur la distribution de l'eau;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseillère Maureen Rice
APPUYÉ par conseiller Luc Thivierge

ET RÉSOLU par les membres présents du conseil d'accepter la soumission de Consult'eau pour 6 456,50\$ plus taxes pour l'installation, la mise à l'essai et service d'une débitmètre sur la distribution de l'eau;

QUE les fonds prévus dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 soit affecté.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

234-10-2021

TÉLÉMÉTRIE – STATION DE POMPAGE FIELDVILLE - 7;

ATTENDU l'approbation de travaux à la station de pompage de Fieldville dans le cadre du programme de Taxe sur l'essence et contribution du Québec (TECQ) 2019-2023;

ATTENDU la proposition de Solutios pour la calibration de la télémétrie de la station de pompage de Fieldville incluant :

- Branchement du nouveau débitmètre



- Vérification du transmetteur de niveau de la réserve (et a mise en place des transmetteurs au bon endroit)
- Vérification du problème d'alternance des pompes de distribution
- Augmentation de l'étendue des données du graphique affiché par la télémétrie (24hr vs 1 hr)
- Envoie d'un registre journalier des données opérationnelles par courriel
(Le registre comprend les valeurs minimales, maximales et moyennes (niveau (%), débit et pression de distribution) ainsi que la totalisation de la consommation de la journée)
- Alarmes par texto (alarme de niveau, pression du réseau, etc..)
- Ajout de la lecture du débit de distribution au page web
- Ajout d'un relais de surveillance d'état des Pumptec (Pompes P1 et P2)
- Modification des dessins

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres présents du conseil d'accepter la soumission de Solutios pour 8,400.00\$ plus taxes pour la calibration de la télémétrie de la station de pompage de Fieldville;

QUE les fonds prévus dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 soit affecté.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT À L'ENVIRONNEMENT - 8

5- URBANISME

DÉPÔT DU RAPPORT DU SERVICE D'URBANISME - 1

Le rapport est déposé par madame la conseillère Joanne Mayer

235-10-2021

DEMANDE DE SUPPORT À LA CPTAQ 2021-09 - 2

ATTENDU QU'une demande de support a été déposée pour une demande, à la CPTAQ, d'aliénation d'un terrain située en zone agricole de 37.6395 hectares situé sur le lot 5161967 afin de procéder à un transfert de propriété.

ATTENDU QUE qu'un transfert de propriété aurait lieu, passant du père à sa fille pour un total de 0.5000 hectares.



ATTENDU QU'une demande de permis de lotissement devra avoir lieu si la décision de la CPTAQ est favorable pour délimiter le 0.5000 hectares (5000 mètres carrés). Un plan d'un nouveau cadastre devra être soumis au directeur du service de l'urbanisme pour accompagner la demande de permis.

ATTENDU QUE la demande est conforme aux règlements d'urbanisme de la municipalité de Canton de Low

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert

ET IL EST RÉSOLU par les membres présents du Conseil de donner son support pour la demande à la CPTAQ concernant le lot 5161967.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

236-10-2021

DEMANDE DE SUPPORT À LA NOMINATION D'UN CHEMIN PRIVÉ - 3

ATTENDU QU'une demande de support à la nomination d'un chemin privé a été porté à l'attention de la Municipalité par les propriétaires du chemin;

ATTENDU QUE le chemin privé portera le nom de la défunte mère du propriétaire. C'est-à-dire, le chemin Celia;

ATTENDU QUE présentement le chemin privé n'a pas de nom reconnu par la Commission de la toponymie;

ATTENDU QUE la municipalité ne s'objecte pas à cette nomination de ce nouveau chemin privé;

EN CONSÉQUENCE, il est

PROPOSÉ par conseillère Joanne Mayer
APPUYÉ par conseillère Maureen Rice

ET IL EST RÉSOLU par les membres présents du conseil d'appuyé la demande auprès de la Commission de la toponymie pour nommer le chemin privé « chemin Celia ».

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	x			

Adoptée



**INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT À
L'URBANISME - 4**

6-LOISIRS, CULTURES ET COMMUNICATIONS

**DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ LOISIRS, CULTURES ET
COMMUNICATIONS- 1**

237-10-2021

**FORMULAIRE DE PARTICIPATION ET RÉPARTITION DU
BUDGET DE LA COTISATION SPÉCIALE POUR LE RÉSEAU
BIBLIO DE L'OUTAOUAIS POUR 2022 -2**

ATTENDU QUE la municipalité à chaque année paie la cotisation spéciale au Réseau Biblio de l'Outaouais;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseiller Ghyslain Robert

ET RÉSOLU par les membres présents du Conseil, d'accepter de verser la somme de \$0.50 per capita; et d'autoriser la directrice générale de retourner le formulaire dûment complété.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

238-10-2021

**DEMANDE AU MRC DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU DE
TRADUIRE EN ANGLAIS TOUS LES DOCUMENTS ET
COMMUNICATIONS DESTINÉS AU GRAND PUBLIC - 3**

ATTENDU QUE la moitié de la population de la Municipalité de Canton de Low est de langue anglaise ;

ATTENDU QUE la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau souhaite que les citoyens reçoivent et comprennent l'information qu'elle partage;

ATTENDU QUE les communications et documents provenant de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ne sont disponibles qu'en français;

PAR CONSÉQUENT, il est

PROPOSÉ par conseillère Maureen Rice
APPUYÉ par conseiller Luc Thivierge

ET RÉSOLU par les membres présents du conseil de demander à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau de rendre les communications et les documents de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau disponibles aux citoyens en anglais et en français;



QU'une copie de cette résolution soit envoyée à la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau ainsi qu'aux municipalités dans la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau.

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

**INFORMATION ET QUESTIONS SE RAPPORTANT À LOISIRS,
CULTURES ET COMMUNICATIONS – 4**

7 - VARIA

8 - CORRESPONDANCE

9 - PÉRIODE DE QUESTIONS

239-10-2021

10 - CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 4 octobre 2021

PROPOSÉ par conseiller Luc Thivierge
APPUYÉ par conseillère Ghyslain Robert

ET IL EST RÉSOLU le Conseil municipal clôture la séance ordinaire du 4 octobre à 21h11

		Oui	Non	Abstention	Absent
Carole Robert	Mairesse	X			
Joanne Mayer	Siège # 1	X			
Maureen Rice	Siège # 2	X			
Anne Bélisle	Siège # 3	X			
Luc Thivierge	Siège # 4	X			
Vacant	Siège # 5				
Ghyslain Robert	Siège # 6	X			

Adoptée

LEVÉE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2021

Les points de l'ordre du jour étant épuisés, Madame la Mairesse, Carole Robert lèvent la séance ordinaire du 4 octobre 2021.

Joanne Owens
Directrice générale et secrétaire-trésorière

Carole Robert
Mairesse